

EUROPEISKA CENTRALBANKENS BESLUT

av den 12 december 2008

om villkoren för överlåtelse av andelar i Europeiska centralbankens kapital mellan de nationella centralbankerna samt om ändring av inbetalat kapital

(ECB/2008/25)

(2009/55/EG)

ECB-RÅDET HAR ANTAGIT DETTA BESLUT

med beaktande av stadgan för Europeiska centralbankssystemet och Europeiska centralbanken, särskilt artikel 28.5, och

av följande skäl:

(1) Genom beslut ECB/2008/23 av den 12 december 2008 om de nationella centralbankernas procentandelar i fördelningsnyckeln för teckning av Europeiska centralbankens kapital⁽¹⁾ ändras de vikter som tilldelas de nationella centralbankerna i fördelningsnyckeln för teckning av Europeiska centralbankens (ECB:s) kapital (nedan kallade *vikter för fördelningsnyckeln* respektive *fördelningsnyckeln*). På grund av denna ändring måste ECB-rådet fastställa villkoren för överlåtelse av kapitalandelar mellan de nationella centralbanker som är medlemmar i Europeiska centralbankssystemet (ECBS) den 31 december 2008 så att man kan säkerställa att fördelningen av dessa andelar motsvarar de ändringar som genomförts. ECB måste därför anta ett nytt beslut som upphäver beslut ECB/2006/23 av den 15 december 2006 om villkoren för överlåtelse av andelar i Europeiska centralbankens kapital mellan de nationella centralbankerna samt om ändring av inbetalat kapital⁽²⁾ med verkan från och med den 1 januari 2009.

(2) Genom beslut ECB/2008/24 av den 12 december 2008 om fastställande av åtgärder för de deltagande nationella centralbankernas inbetalning av europeiska centralbankens kapital⁽³⁾, fastställs hur och i vilken omfattning de nationella centralbankerna i de medlemsstater som infört euron (nedan kallade *deltagande nationella centralbanker*) är skyldiga att betala in ECB:s kapital med anledning av den ändrade fördelningsnyckeln. Genom beslut ECB/2008/28 av den 15 december 2008 om fastställande av åtgärder för icke-deltagande nationella central-

bankers inbetalning av Europeiska centralbankens kapital⁽⁴⁾, fastställs de procentsatser som de nationella centralbankerna i de medlemsstater som inte kommer att ha infört euron den 1 januari 2009 (nedan kallade *icke-deltagande nationella centralbanker*) är skyldiga att betala in med verkan från den 1 januari 2009 med anledning av den ändrade fördelningsnyckeln.

(3) Med undantag av Národná banka Slovenska har de deltagande nationella centralbankerna redan betalat in sina andelar i ECB:s tecknade kapital i enlighet med beslut ECB/2006/22 av den 15 december 2006 om fastställande av åtgärder för de deltagande nationella centralbankernas inbetalning av europeiska centralbankens kapital⁽⁵⁾. Mot bakgrund av detta fastställer artikel 2.1 i beslut ECB/2008/24 att en deltagande nationell centralbank antingen ska överföra ytterligare belopp till ECB eller få tillbaka ett belopp från ECB så att de belopp som framgår av tabell 1 i beslut ECB/2008/24 kan uppnås.

(4) Vidare anges i artikel 2.1 och 2.2 i beslut ECB/2008/33 av den 31 december 2008 om Národná banka Slovenskas inbetalning av kapital, dess överföring av reservtillgångar och bidrag till Europeiska centralbankens reserver och avsättningar⁽⁶⁾ att Národná banka Slovenska, som kommer att vara en deltagande nationell centralbank från och med den 1 januari 2009, är skyldig att betala in återstående andel av sin tecknade andel av ECB:s kapital för att uppnå det belopp som anges efter dess namn i tabellen i artikel 1 i beslut ECB/2008/24, med beaktande av den ändrade fördelningsnyckeln.

(5) På samma sätt har de icke-deltagande nationella centralbankerna redan betalat in sina andelar i ECB:s tecknade kapital i enlighet med beslut ECB/2006/26 av den 18 december 2006 om fastställande av åtgärder för de deltagande nationella centralbankernas inbetalning av europeiska centralbankens kapital⁽⁷⁾. Mot bakgrund av detta fastställer artikel 2.1 i beslut ECB/2008/28 att var och en av dem antingen ska överföra ett ytterligare belopp till ECB eller få tillbaka ett belopp från ECB så att de belopp som framgår av tabell 1 i beslut ECB/2008/28 kan uppnås.

⁽¹⁾ Se sidan 66 i detta nummer av EUT.

⁽²⁾ EUT L 24, 31.1.2007, s. 5.

⁽³⁾ Se sidan 69 i detta nummer av EUT.

⁽⁴⁾ Se sidan 81 i detta nummer av EUT.

⁽⁵⁾ EUT L 24, 31.1.2007, s. 3.

⁽⁶⁾ Se sidan 75 i detta nummer av EUT.

⁽⁷⁾ EUT L 24, 31.1.2007, s. 15.

- (6) Beslut ECB/2003/20 av den 18 december 2003 om villkoren för överlåtelse av andelar i Europeiska centralbankens kapital mellan de nationella centralbankerna och om ändring av inbetalat kapital⁽¹⁾ upphävdes underförstått genom beslut ECB/2004/7 den 22 april 2004 om villkoren för överlåtelse av andelar i Europeiska centralbankens kapital mellan de nationella centralbankerna samt om ändring av inbetalat kapital⁽²⁾. Av tydlighets skull bör beslut ECB/2003/20 uttryckligen upphävas med retroaktiv verkan.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Överlåtelse av kapitalandelar

De nationella centralbankerna ska, med hänsyn tagen till den andel i ECB:s kapital som var och en av de nationella centralbankerna tecknat den 31 december 2008 och den andel i ECB:s kapital som var och en av de nationella centralbankerna kommer att teckna från och med den 1 januari 2009 till följd av de ändrade vikterna för fördelningsnyckeln i enlighet med artikel 2 i beslut ECB/2008/23, överföra kapitalandelar till varandra via överföringar till eller från ECB så att fördelningen av kapitalandelar från och med den 1 januari 2009 motsvarar de ändrade vikterna. Var och en av dessa nationella centralbanker ska därför den 1 januari 2009, i enlighet med den här artikeln och utan att det krävs ytterligare formaliteter eller förfaranden, antingen överföra eller motta den andel i ECB:s tecknade kapital som anges efter dess namn i den fjärde kolumnen i tabellen i bilaga I till det här beslutet, varvid "+" ska avse en kapitalandel som ECB ska överföra till den nationella centralbanken och "-" en kapitalandel som den nationella centralbanken ska överföra till ECB.

Artikel 2

Ändring av inbetalat kapital

1. Med beaktande av det belopp i ECB:s kapital som varje nationell centralbank har betalat in och det belopp som varje nationell centralbank ska betala in med verkan från och med den 1 januari 2009 i enlighet med artikel 1 i beslut ECB/2008/24 vad gäller deltagande nationella centralbanker och i enlighet med artikel 1 i beslut ECB/2008/28 vad gäller icke-deltagande nationella centralbanker – ska varje nationell centralbank, den första öppethållandedagen för det transeuropeiska automatiserade systemet för bruttoavveckling av betalningar i realtid (TARGET2) efter den 1 januari 2009, antingen överföra eller motta det nettobelopp som anges efter dess namn i fjärde kolumnen i tabellen i bilaga II till det här beslutet, varvid "+" ska avse ett belopp som den nationella centralbanken ska

överföra till ECB och "-" ett belopp som ECB ska överföra till den nationella centralbanken.

2. På den första öppethållandedagen för TARGET2 efter den 1 januari 2009 ska ECB och de nationella centralbanker som ska överföra belopp enligt punkt 1 separat överföra eventuell upplupen ränta för respektive belopp som avser perioden från och med den 1 januari 2009 till och med överföringsdagen. Överförande och mottagande enheter ska vara desamma för räntan och de belopp som räntan avser.

Artikel 3

Allmänna bestämmelser

1. Överföringarna enligt artikel 2 ska ske genom TARGET2.
2. Om en nationell centralbank inte har tillgång till TARGET2 ska den överföra beloppen enligt artikel 2 genom att kreditera ett konto som ECB i god tid kommer att tillkännage.
3. Upplupen ränta enligt artikel 2.2 ska beräknas dag för dag med tillämpning av faktiskt antal kalenderdagar på grundval av ett år med 360 dagar till den marginalränta som använts av Eurosystemet i dess senaste huvudsakliga refinansieringstransaktion.
4. ECB och de nationella centralbanker som ska göra överföringar enligt artikel 2 ska ge anvisningar härom i så god tid att överföringarna kan ske på angiven tid.

Artikel 4

Slutbestämmelse

1. Detta beslut träder i kraft den 1 januari 2009.
2. Beslut ECB/2006/23 ska upphöra att gälla från och med den 1 januari 2009.
3. Hänvisningar till beslut ECB/2006/23 ska anses som hänvisningar till det här beslutet.
4. Beslut ECB/2003/20 ska upphöra att gälla från och med den 23 april 2004.

Utfärdat i Frankfurt am Main den 12 december 2008.

Jean-Claude TRICHET
ECB:s ordförande

⁽¹⁾ EUT L 9, 15.1.2004, s. 32.

⁽²⁾ EUT L 205, 9.6.2004, s. 9.

BILAGA I

KAPITAL SOM TECKNATS AV DE NATIONELLA CENTRALBANKERNA

	Tecknad andel per den 31 december 2008 (EUR)	Tecknad andel fr.o.m den 1 januari 2009 (EUR)	Andel att överföra (EUR)
<i>Deltagande nationella centralbanker</i>			
Nationale Bank van België/Banque Nationale de Belgique	142 334 199,56	139 730 384,68	- 2 603 814,88
Deutsche Bundesbank	1 182 149 240,19	1 090 912 027,43	- 91 237 212,76
Central Bank and Financial Services Authority of Ireland	51 183 396,60	63 983 566,24	+ 12 800 169,64
Bank of Greece	104 659 532,85	113 191 059,06	+ 8 531 526,21
Banco de España	434 917 735,09	478 364 575,51	+ 43 446 840,42
Banque de France	828 813 864,42	819 233 899,48	- 9 579 964,94
Banca d'Italia	721 792 464,09	719 885 688,14	- 1 906 775,95
Central Bank of Cyprus	7 195 054,85	7 886 333,14	+ 691 278,29
Banque centrale du Luxembourg	9 073 027,53	10 063 859,75	+ 990 832,22
Bank Centrali ta' Malta Central Bank of Malta	3 583 125,79	3 640 732,32	+ 57 606,53
De Nederlandsche Bank	224 302 522,60	229 746 339,12	+ 5 443 816,52
Oesterreichische Nationalbank	116 128 991,78	111 854 587,70	- 4 274 404,08
Banco de Portugal	98 720 300,22	100 834 459,65	+ 2 114 159,43
Banka Slovenije	18 399 523,77	18 941 025,10	+ 541 501,33
Národná banka Slovenska	38 970 813,50	39 944 363,76	+ 973 550,26
Finlands Bank	71 708 601,11	72 232 820,48	+ 524 219,37
<i>Icke-deltagande nationella centralbanker</i>			
Българска народна банка (Bulgariens centralbank)	50 883 842,67	50 037 026,77	- 846 815,90
Česká národní banka	79 957 855,35	83 368 161,57	+ 3 410 306,22
Danmarks Nationalbank	87 204 756,07	85 459 278,39	- 1 745 477,68
Eesti Pank	9 810 391,04	10 311 567,80	+ 501 176,76
Latvijas Banka	16 204 715,21	16 342 970,87	+ 138 255,66
Lietuvos bankas	24 068 005,74	24 517 336,63	+ 449 330,89
Magyar Nemzeti Bank	75 700 733,22	79 819 599,69	+ 4 118 866,47
Narodowy Bank Polski	280 820 283,32	282 006 977,72	+ 1 186 694,40
Banca Națională a României	145 099 312,72	141 971 278,46	- 3 128 034,26
Sveriges Riksbank	134 298 089,46	130 087 052,56	- 4 211 036,90
Bank of England	802 672 023,82	836 285 430,59	+ 33 613 406,77
Summa ⁽¹⁾	5 760 652 402,58	5 760 652 402,58	0

(1) På grund av avrundningen kan totalsummorna avvika från summan av de enskilda posterna ovan.

BILAGA II

KAPITAL SOM INBETALATS AV DE NATIONELLA CENTRALBANKERNA

	Inbetald andel per den 31 december 2008 (EUR)	Inbetald andel fr.o.m den 1 januari 2009 (EUR)	Belopp att överföra (EUR)
<i>Deltagande nationella centralbanker</i>			
Nationale Bank van België/ Banque Nationale de Belgique	142 334 199,56	139 730 384,68	- 2 603 814,88
Deutsche Bundesbank	1 182 149 240,19	1 090 912 027,43	- 91 237 212,76
Central Bank and Financial Services Authority of Ireland	51 183 396,60	63 983 566,24	+ 12 800 169,64
Bank of Greece	104 659 532,85	113 191 059,06	+ 8 531 526,21
Banco de España	434 917 735,09	478 364 575,51	+ 43 446 840,42
Banque de France	828 813 864,42	819 233 899,48	- 9 579 964,94
Banca d'Italia	721 792 464,09	719 885 688,14	- 1 906 775,95
Central Bank of Cyprus	7 195 054,85	7 886 333,14	+ 691 278,29
Banque centrale du Luxembourg	9 073 027,53	10 063 859,75	+ 990 832,22
Bank Centrali ta' Malta – Central Bank of Malta	3 583 125,79	3 640 732,32	+ 57 606,53
De Nederlandsche Bank	224 302 522,60	229 746 339,12	+ 5 443 816,52
Oesterreichische Nationalbank	116 128 991,78	111 854 587,70	- 4 274 404,08
Banco de Portugal	98 720 300,22	100 834 459,65	+ 2 114 159,43
Banka Slovenije	18 399 523,77	18 941 025,10	+ 541 501,33
Národná banka Slovenska	2 727 956,95	39 944 363,76	+ 37 216 406,81
Finlands Bank	71 708 601,11	72 232 820,48	+ 524 219,37
<i>Icke-deltagande nationella centralbanker</i>			
Българска народна банка (Bulgariens centralbank)	3 561 868,99	3 502 591,87	- 59 277,12
Česká národní banka	5 597 049,87	5 835 771,31	+ 238 721,44
Danmarks Nationalbank	6 104 332,92	5 982 149,49	- 122 183,43
Eesti Pank	686 727,37	721 809,75	+ 35 082,38
Latvijas Banka	1 134 330,06	1 144 007,96	+ 9 677,90
Lietuvos bankas	1 684 760,40	1 716 213,56	+ 31 453,16
Magyar Nemzeti Bank	5 299 051,33	5 587 371,98	+ 288 320,65
Narodowy Bank Polski	19 657 419,83	19 740 488,44	+ 83 068,61
Banca Națională a României	10 156 951,89	9 937 989,49	- 218 962,40
Sveriges Riksbank	9 400 866,26	9 106 093,68	- 294 772,58
Bank of England	56 187 041,67	58 539 980,14	+ 2 352 938,47
Summa ⁽¹⁾	4 137 159 937,99	4 142 260 189,23	+ 5 100 251,24

(¹) På grund av avrundningen kan totalsummorna avvika från summan av de enskilda posterna ovan.